Summary

[Spanish Language 2 (Language, Morphosyntax, Lexicon) 1](#_Toc86309059)

[Prof. Mario Salvatore Corveddu 1](#_Toc86309060)

[Spanish Language Practical Classes (2nd-year students on the two-year course) 3](#_Toc86309061)

[María Campos Cánovas; Eva Casanova Lorenzo; Maribel Córdova Carrillo; Ximena Miranda Olea; Laura Morales Sabalete; María José Ortiz Rodrigo; Sonia Suárez Martínez; Cristina Vizcaíno Serrano 3](#_Toc86309062)

# Spanish Language 2 (Language, Morphosyntax, Lexicon)

## Prof. Mario Salvatore Corveddu

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The aim of the course is to provide students with the basics of linguistics applied to the Spanish language, focusing on lexicon and the lexical, morphological and semantic mechanisms of creation.

At the end of the course, students, in addition to having consolidated their knowledge and language skills, will be able to analyse and describe the main lexical creation processes, both semantic and formal, therefore related to morphology. They will also know the composition of the vocabulary of the Spanish language by paying attention to diatopic, diachronic and diastratic variants. Students will be able to apply acquired knowledge in any communication situation and to respond to the communication needs of each professional field.

Within the Spanish Language 2 course, there is a seminar lasting 20 hours for students of the History of the Spanish Language Master's Degree. The seminar aims to cover the main stages of the evolution of the Spanish language, from its origins to modernity, focusing on the dynamics of lexical creation in modern and contemporary history.

At the end of the seminar, students will be able to identify the main stages of Spanish linguistic history, as well as knowing the main tools for historically analysing the language, with particular reference to the production of peninsular and Hispanic American lexicography.

***COURSE CONTENT***

La lexicología. La vida las palabras: la formación de nuevas palabras por derivación, composición y prefijación. Los préstamos: germanismos, arabismos; americanismos, galicismos, lusismos, italianismos, anglicismos; concepto de extranjerismo. El español actual: la influencia del inglés a nivel léxico y sintáctico; los calcos semánticos. Los principales fenómenos de evolución fonética y semántica. La semántica. Los cambios voluntarios de significación: polisemia, monosemia, homonimia y sinonimia. Las evoluciones semánticas y sus causas (lingüísticas, históricas, sociales y psicológicas). Campos léxicos: semas, sememas y archisememas.

La evolución diacrónica de la lengua española, desde la época prerromana hasta la actualidad, a través de las etapas más significativas de su historia interna y externa y de documentos de las diferentes épocas y áreas. La lexicografía académica y extracadémica peninsular e hispanoamericana.

***READING LIST***

R. almela Pérez, *Procedimientos de formación de palabras en español*, Ariel, Barcelona, 1999.

M. Alvar, La formación de las palabras en español, Arco/ Libros, Madrid, 1999.

M. Alvar, Manual de dialectología hispánica: el español de América, Ariel, Barcelona, 1996.

E. Coseriu, Principios de semántica estructural, Gredos, Madrid, 1981.

M. V. Escandell Vidal, *Apuntes de semántica léxica*, UNED, Madrid, 2008.

Á. R. Fernández González, *Introducción a la semántica*, Cátedra, Madrid, 1989, pp. 63-100.

L. Fernando Lara, Curso de lexicología, El Colegio de México, México, 2006.

J. Gómez Capuz, *La inmigración léxica*, Arco/ Libros, Madrid, 2005.

J. Gómez Capuz, *La inmigración léxica*, Arco/ Libros, Madrid, 2005.

J. Gómez Capuz, Préstamos del español: lengua y sociedad, Arco/ Libros, Madrid, 2004.

R. Lapesa, Historia de la lengua española, Gredos, Madrid, 1988.

J. Medina López, El anglicismo en el español actual, Arco/ Libros, Madrid, 1996.

G. Mounin, Guida alla semantica, Feltrinelli, Milan, 1983.

M. V. Escandell vidal, Apuntes de semántica léxica, Uned, Madrid, 2008.

A.R. Fernández González, Introducción a la semántica, Cátedra, Madrid, 1989, pp. 63-100.

For students of the History of the Spanish language seminar:

D.A. Pharies, *Breve historia de la Lengua Espanola,* University of Chicago Press, Chicago, 2015.

D’Agostino, *Breve historia de la Lengua Espanola,* LED, Milano, 2017.

Further bibliographical indications will be communicated during the course.

***TEACHING METHOD***

Frontal lectures, practical classes, use of IT material on the Blackboard platform. Group work aimed at applying acquired knowledge and skills. At the end of the course, lecture slides will be uploaded on the Blackboard platform.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Test on the Blackboard platform. Oral examination. The exam is aimed at assessing students' knowledge of the principles of lexicology, in its formal and semantic nature. Students are assessed on their ability to analyse words, to recognise, describe and apply the main mechanisms of lexical creation of the Spanish language. Relevance of answers, appropriate use of language terminology and student's analytical ability will contribute to the evaluation.

The exam will be in Spanish.

The exam mark of language, morphosyntax and lexicon (Spanish Language II) is calculated as follows: the test score on Blackboard will count 70% and the oral exam 30%.

The final mark is the weighted average of the results of the interim written and oral language tests.

The History of the Spanish Language seminar concludes with an oral exam, during the Spanish Language 2 exam session, on the contents of the specific seminar reading list.

***NOTES AND PREREQUISITES***

Students are required to have acquired language concepts gained in previous years, as well as solid written and oral skills in the Spanish language.

In case the current Covid-19 health emergency does not allow frontal teaching, remote teaching will be carried out following procedures that will be promptly notified to students.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG, or on the Faculty notice board.

# Spanish Language Practical Classes (2nd-year students on the two-year course)

María Campos Cánovas; Eva Casanova Lorenzo; Ximena Miranda Olea; Laura Morales Sabalete; María José Ortiz Rodrigo; Sonia Suárez Martínez; Cristina Vizcaíno Serrano

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The aim of the course is to complete the study of Spanish/Italian morphology taking a comparative approach and expanding lexical knowledge. The expected outcomes by the end of the course are: the acquisition of communicative skills enabling students to understand and produce simple narrative, explanatory and argument-based texts on general themes; the development of the skills necessary to engage in formal contexts, express and defend one's point of view, show agreement and disagreement in a manner appropriate to the circumstances, express disbelief, surprise, indifference; transmit and summarise information; listen to opinions and express objections; make value judgements in a simple way, describe and connect past experiences, identify and describe objects in detail.

***COURSE CONTENT***

– The affirmative and negative imperative

– Regular and irregular v

– The most common *verbos de régimen preposicional*

– Subordinate and coordinate phrases

– Use of the subjunctive in independent phrases

– Use of the indicative and subjunctive in concessionary, temporal, noun, final, relative, causal, modal, consecutive and conditional phrases of the first and second type

* Advanced use of the verbs *ser* and *estar* with double-meaning adjectives

– Direct and indirect style

– Verbal periphrasis of the infinitive, gerund and participle

– Textual connectives

– Pedagogical translation of informative texts from Italian to Spanish

***READING LIST***

**Key texts**

Equipo Nuevo Prisma, *Nuevo Prisma Fusión B1-B2 Libro del alumno + Libros de ejercicios*, Madrid, Edinumen, latest edition.

AA.VV., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Nivel B. Habla con eñe, Madrid, 2019.

Exercises, translations and a mock exam will be made available on Blackboard: *Lingua spagnola 3 – prova intermedia*.

**Literary texts** (also available on Kindle):

I. Martínez De Pisón, *La ternura del dragón,* any edition in Spanish

C. Piñeiro, *Elena sabe,* any edition in Spanish

**Dictionaries**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milano, 2012.

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano, 2021.

Further reading references will be communicated at the beginning of the tutorials.

**Recommended texts**

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007.

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Turin, UTET Universitaria, 2019.

For independent practice, (especially for non-attending students), we recommend making use of the CAP “Self-Learning Centre” and “University Language Service” (*Centro per l'Autoapprendimento* and *Servizio linguistico dell’Università Cattolica*).

***TEACHING METHOD***

Lectures will include explanations, grammar and vocabulary exercises, translations and dictations to promote students’ comprehension and oral and written production processes. Meanwhile, in class, the lecturer will provide students with the tools for accurate writing using cohesion mechanisms corresponding to level B1 in the CEFR (Common European Framework of Reference).

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Written test and oral test.

The written test is divided into four parts.

1. Grammar test with exercises based on the content of the syllabus (40 questions);

2. Short, guided writing task to be assessed in terms of grammatical accuracy, vocabulary and textual coherence and cohesion;

3. Translation from Italian to Spanish using a monolingual Spanish dictionary;

4. Dictation.

The oral exam consists of a conversation on the literary texts and a discussion on the topics from the textbook on culture and civilisation on the syllabus. Students must demonstrate pronunciation, grammatical and lexical accuracy and knowledge appropriate to level B1 in the Common European Framework of Reference.

***NOTES AND PREREQUISITES***

The lecture timetable will be published on the university website.

Students must check the lecturer's virtual classroom and the Blackboard platform for notices, changes and additions to the syllabus.

The syllabus is valid for two years (including the literary texts).

*Prerequisites*: Level A2 in the Common European Framework of Reference for Languages.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.

Spanish language tutorials (2nd year of 2-year Spanish course)

Dr Alessandra Ceribelli

COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES

The purpose of the tutorials is to consolidate the linguistic competence acquired by students by the end of their first year and, through functional and communicative methodologies, provide the tools for them to complete the intermediate level satisfactorily (B1 of the CEFR). At the end of the course, students will be able to express themselves and interact in different social contexts.

COURSE CONTENT

Learning of intermediate level morphosyntactic structures (B1) through a functional and communicative methodology.

– The affirmative and negative imperative

– Regular and irregular verbs

– Most commonly used prepositional verbs

– Coordinated and subordinate sentences

– Use of the conjunctive in independent sentences

– Use of the indicative and the conjunctive in concessive, temporal, substantive, final, relative, causal, modal, consecutive, first and second type conditional sentences

* Advanced use of the verbs *ser* and *estar* with double-meaning adjectives.

– Direct and indirect style

– Verbal periphrases of infinity, gerund and participle

READING LIST

Texts adopted

Equipo Nuevo Prisma, *Nuevo Prisma Fusión B1-B2 Libro del alumno + Libros de ejercicios*, Madrid, Edinumen, 2017.

C. AGUIRRE., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Level B. Habla con eñe, Madrid, 2019.

Exercises will be made available on Blackboard during the *Spanish Language 2* course.

**Readings** (also available on Kindle):

C. Piñeiro, *Elena sabe.* Any Spanish edition.

Dictionaries

Various Authors, *Clave,* Hoepli, Milan, 2012.

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abbreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Spanish-Italian Dictionary. Italian-Spanish Dictionary,* Hoepli, Milan, 2021.

Further reading references will be communicated at the beginning of the tutorials.

Suggested texts

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007.

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Turin, UTET Universitaria, 2019.

TEACHING METHOD

The lectures include explanations, grammar and vocabulary exercises that promote the student's understanding and oral production process. At the same time, the tools for a correct knowledge of the language corresponding to a level B1 of the CEFR (Common European Framework of Reference) are provided in class.

ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA

Written and oral exam.

The written test consists of a grammar test written on Blackboard (30 items) on the contents specified in the programme. If the test is passed, an oral test is carried out in Spanish, which consists of a conversation around the reading text and the culture and civilisation text indicated in the programme. Students must demonstrate a correct pronunciation, grammatical accuracy and lexical command appropriate to level B1 of the European Framework of Reference for Languages.

NOTES AND PREREQUISITES

The schedule of lectures will be indicated on the University website.

Students are required to check the lecturer's virtual classroom and the Blackboard platform for any communications, variations and additions to the programme.

The programme and reading text are valid for two years*.*

After passing the written and oral tests, students will be examined on the Spanish Literature 2 or Linguistics (*Language, morphosyntax and lexicon*) section in the same exam session. For exam dates, consult the lecturer's webpage.

For the *Spanish Literature 2* programme, contact the relevant lecturer: Prof. Dante Liano. For the *Spanish Language 2 - Language, Morphosyntax and Lexicon programme*, contact the relevant lecturer: Prof. Mario Salvatore Corveddu.

*Prerequisites:* Spanish language level A2 of the Common European Framework of Reference for Languages.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.